



Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires
Ministerio de Educación
Dirección General de Educación Superior



Instituto Superior del Profesorado
"Dr. Joaquín V. González"

Instituto Superior del Profesorado "Dr. Joaquín V. González"

Nivel: Terciario

Carrera: Profesorado en Italiano

Plan 2015 Profesorado de Educación Superior en Italiano

Campo: de la formación específica

Instancia curricular: Taller de la Didáctica del Italiano Lengua Extranjera en el Nivel Superior

Cursada: Cuatrimestral

Carga horaria: 2 hs cátedras semanales

Profesor: San Juan, Gastón

Año: 2019

FUNDAMENTACIÓN Y PROPÓSITOS GENERALES

Hoy en día hay una multiplicidad de factores que se ponen en juego en el acto de enseñar y aprender, y que condicionan su efectividad. La crisis de la educación actual pone en evidencia la necesidad de repensar la formación docente adecuándola a los cambios y fluctuaciones que se vienen produciendo, cada vez más vertiginosamente. Como sostiene Pérez Gómez (1988), "el carácter profesional de la formación del docente requiere la compleja y enriquecedora fusión de la teoría y de la práctica, de la ciencia, de la técnica y el arte, de la sensibilidad y de la razón; de la lógica y la intuición. Es decir, se impone un largo proceso de formación del pensamiento práctico del docente, no sólo como esquemas teóricos, sino como estrategias de intervención, reflexión y valoración de la propia intervención". Los saberes disciplinares deben interactuar con un saber pedagógico que permita interpretar y contextualizar las prácticas docentes, incluyendo en ella saberes generales y específicos sobre los procesos de enseñanza y aprendizaje, un saber hacer docente y un saber ser docente en tanto actor autónomo y crítico, que se irá construyendo en forma paulatina a lo largo de la carrera.

En dicho contexto, es fundamental pensar en la formación de un docente especializado en lengua y cultura italianas con la capacidad de investigar, integrar y producir conocimientos, según el sujeto aprendiente del nivel, de acuerdo con las necesidades educativas del país. De allí, la significatividad de formar un docente que tenga en cuenta, la capacidad de reflexionar sobre su propia práctica, de fundamentarla y sostener un pensamiento crítico, es decir, de desarrollar la capacidad para poder desenvolverse como un formador autónomo, crítico, creativo y transformador.

Taller de Didáctica del Italiano Lengua Extranjera en el Nivel Superior, del Campo de formación específica, se focalizará, por un lado, en la construcción de contenidos relativos al desarrollo de la práctica profesional en el nivel superior; en la creación de material didáctico para el nivel; y en la didactización de contenidos lingüísticos, culturales y artísticos adquiridos durante su trayectoria de formación y, por otro lado, se presentará como un espacio de apoyo a los distintos espacios del eje de la práctica y de investigación de la carrera, ya sea proveyendo instrumentos prácticos para el proceso de las prácticas pedagógicas y de investigación para la producción y redacción de la tesina final.

Como podemos observar, *Taller de Didáctica del Italiano Lengua Extranjera en Nivel Superior*, será un espacio de reflexión colectiva, de co-aprendizaje, donde los alumnos construyen y reconstruyen socialmente conocimientos, desarrollan habilidades y actitudes, y ofrecerá aportes teóricos y prácticos para reflexionar sobre la praxis didáctica en el nivel superior. La tarea se focalizará en la articulación y en una mayor complejización de los contenidos y de los aspectos metodológicos-didácticos trabajados en otras instancias curriculares del campo de la práctica profesional y del campo de formación general, que permitirán a los futuros docentes profundizar y ampliar el análisis sobre el sujeto del nivel superior, desarrollar la capacidad para diseñar, implementar y evaluar procesos de enseñanza-aprendizaje, acorde con su área específica de conocimiento, con la diversidad de los estudiantes y con las necesidades de los contextos específicos. Trabajaremos en un enfoque en el que el profesor actúa como facilitador, al plantear problemas, o ubicar al futuro docente en determinadas situaciones para que éste elabore sus propias ideas y pueda obtener instrumentos para adquirir capacidades poniéndose en “situación de”, lo que constituye un entrenamiento empírico para la acción profesional. Se pondrá el acento en la práctica con una intencionalidad operativa, lo que le permitirá seguir construyendo su futura práctica docente.

OBJETIVOS

Que el alumno:

- Reflexione sobre su propio proceso formativo como estudiante en el nivel superior y sobre la situación curricular particular relativa al profesorado de lenguas;
- se familiarice con los aportes teóricos y los enfoques metodológicos para la enseñanza del italiano a adultos;
- adquiera la habilidad de reflexionar, investigar, analizar y evaluar el proceso de enseñanza y aprendizaje de adultos;

- analice los contextos formales e informales de enseñanza de la lengua como objeto de estudio,
- desarrolle su propio estilo de enseñanza y lo explicita en un proyecto de cátedra;
- analice con una visión crítica los textos y materiales utilizados en la educación superior;
- investigue materiales posibles para el nivel superior;
- diseñe unidades didácticas centradas en un grupo específico de alumnos adultos, teniendo en cuenta las necesidades del contexto;
- conciba a la investigación como parte integral de una cátedra de nivel superior y desarrolle una actitud crítica frente al conocimiento;
- tome contacto con la problemática específica de la enseñanza de la lecto-comprensión en Lengua Extranjera.
- desarrolle la investigación y la reflexión personal de la tarea didáctica como aporte para la formación continua y el perfeccionamiento profesional.

EJES TEMÁTICOS Y CONTENIDOS

1°) Sujeto de aprendizaje: El alumno adulto.

Pedagogía y andragogía. Andragogía y geragogía. La Enseñanza del Italiano a adultos en contextos formales e informales. Métodos y enfoques de la enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras a adultos. Italiano con fines específicos. Italiano con propósitos académicos. Enseñanza de la lecto-comprensión en el nivel superior.

2°) Construcción de propuestas didácticas y la gestión áulica:

Diseño de unidades didácticas en el nivel superior. Análisis, adaptación y producción de material didáctico para la enseñanza de la lengua extranjera a adultos. Gestión de la clase en el nivel superior. El rol del alumno y del docente en la educación superior. Técnicas y estrategias en la enseñanza de adultos. La dinámica de grupo en los adultos.

3°) El docente de nivel superior:

El Proyecto de Cátedra. Actividad académica de la cátedra: investigación, docencia y extensión. Construcción de proyectos: fundamentación y propósitos, objetivos, contenidos, metodología, evaluación y bibliografía. Espacios curriculares: materia, seminario, taller, laboratorio, etc. Normativa y documentación institucional.

BIBLIOGRAFÍA Y SITOGRAFÍA OBLIGATORIA

- BEGOTTI P., (2006), *L'insegnamento dell'italiano ad adulti stranieri*, Guerra Edizioni.
- BEGOTTI P., (2010), *Imparare da adulti, insegnare ad adulti le lingue*, Guerra Edizioni, Perugia.

- CONSIGLIO D'EUROPA, (2002), *Quadro comune di riferimento per le lingue: apprendimento, insegnamento, valutazione*, Firenze, La Nuova Italia, Oxford.
- DALOISO, M., (2006), *La metodologia ludica per l'insegnamento dell'italiano a giovani adulti: dai fondamenti teorici all'esperienza in classe*, Laboratorio Itals.
- DEMETRIO D., (1990), *L'età adulta*, Firenze, La Nuova Italia.
- DEMETRIO D., (1997), *Manuale di educazione degli adulti*, Roma-Bari, Laterza.
- FERIOLI, A., (1998), *Insegnare l'italiano per fini specifici: motivazione e apprendimento cooperativo*, [Universitat Autònoma de Barcelona, àrea de Filologia Italiana, Quaderns d'italià](http://www.univ-bcn.es/~filologia/quaderns_ditalia/), ISSN 1135-9730, N° 3, págs. 135-147.
- KNOWLES, M., (1990b), *Quando l'adulto impara. Pedagogia e Andragogia*, Milano, Angeli.
- LUISE, M C, y SERRAGIOTTO, G., *Insegnare italiano come lingua straniera a bambini, Insegnare italiano come lingua straniera ad adulti*, FILIM, Laboratorio Itals, Dipartimento di scienze del linguaggio, Università Ca' Foscari, Venezia.
- SCAGLIOSO, C., (2000), "L'educazione degli adulti alle soglie del terzo millennio", in *Api*, n°1-2.

<http://institutojvgonzalez.buenosaires.edu.ar/informacion-util/normativas-documentacion.php>

https://www.researchgate.net/publication/331488484_Lectura_en_lengua_extranjera_en_la_universidad_el_arte_de_conjugar_representaciones_estrategias_y_tecnicas

<http://venus.unive.it/filim>

MODALIDAD DE TRABAJO:

La propuesta metodológica estará centrada en el abordaje de los diversos argumentos seleccionados, a través de la **dinámica de aula taller**.

Se propondrá la lectura de material bibliográfico y documental, el análisis de casos, y la elaboración de trabajos prácticos, vinculados con la reflexión sobre los aspectos metodológicos de la enseñanza del italiano en el nivel superior, la didactización y puesta en marcha de propuestas didácticas y la construcción de un proyecto para una cátedra de nuestra institución, los cuales serán pensados como instancias de articulación entre la teoría y la práctica. Los mismos permitirán evaluar la apropiación y comprensión de los principios metodológicos y de la complejidad de la práctica educativa del nivel superior, la especificidad del sujeto del nivel, y la construcción y reflexión del futuro rol docente.

Se solicitará una **participación activa** por parte de los estudiantes. Es decir, a través del formato del Taller, se generará un espacio que estimule el aprender a pensar, a organizarse,

a analizar y sacar conclusiones, y donde se trabaje colaborativamente, tanto en forma individual como grupal, centrando la atención en las formas de construcción de la praxis didáctica del nivel superior.

Las producciones se evaluarán a partir de los siguientes criterios:

- Coherencia y claridad de las producciones que se construyen.
- Aplicación e integración de los contenidos trabajados en la cursada.
- Precisión en la fundamentación de los conceptos.
- Exhaustividad en el análisis y en las propuestas didácticas solicitados.
- Creatividad de las producciones presentadas.

Al finalizar la cursada, se deberá entregar un **portfolio** compuesto por las producciones construidas en el desarrollo del taller: el análisis del sujeto de aprendizaje, las diversas propuestas didácticas, los proyectos de cátedra, e instrumentos de evaluación realizados; fundamentados por el marco teórico pertinente.

FORMAS DE PROMOCIÓN Y EVALUACIÓN

El Taller es **cuatrimestral** y la aprobación es por **promoción directa**. Para ello, se requerirá un **75% de asistencia** a clases.

La acreditación implicará la aprobación de la presentación de trabajos prácticos y de los avances del portfolio, realizados en forma individual y grupal, además de la aprobación de un portfolio final integrador.

Existe una instancia de recuperación que se tomará en la segunda semana de exámenes del turno inmediato posterior a la cursada o en el siguiente y se aprobará con un mínimo de 4 (cuatro) puntos.

Por la dinámica de trabajo específica del taller, resulta **incompatible la condición de estudiante libre**.

Prof. San Juan, Gastón